

**Zeitschrift:** Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat

**Herausgeber:** Société de communication de l'habitat social

**Band:** 29 (1957)

**Heft:** 8

**Artikel:** Au 38e Comptoir suisse : un éventail de nouveautés captivantes

**Autor:** S.P.

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-124652>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

En 1920 commença la construction de la Cité d'Aire qui se répartit en trois étapes, jusqu'en 1926 (chemin des Sports, avenue d'Aire, rue Camille-Martin et chemin de l'Essor).

Notre collègue qui a habité durant bien des années cette Cité aimait à évoquer cette période de sa vie où chaque heure de libre était employée à défricher les jardins et où, vivant au milieu des locataires-sociétaires qu'il administrait, il n'avait plus un moment pour lui, chacun venant lui exposer ses problèmes et ses soucis.

Mais il n'entendait pas en rester là. En 1929, des taudis sont démolis à la rue du Temple, au quai du Seujet, Charles Burklin avec ses collègues crée en 1930-1931 la Cité Vieusseux destinée à ceux qui quittent ces logis insalubres. Il réalise une cité moderne et fait construire ce système de chaufferie-buanderie centrale pour tous les immeubles, installation alors unique en Suisse.

Au lendemain de la dernière guerre, la pénurie de logements se fait derechef sentir; Charles Burklin entraîne ses collègues pour la construction de nouveaux immeubles et ce furent la Cité Villars I en 1947, la Cité Franchises en 1948 et la Cité Villars II en 1949. Il inspira aussi la création de services sociaux: salle de réunions, garderie d'enfants, visites médicales, cours d'hygiène préventive, places de jeux.

Charles Burklin en ces quatre Cités a créé une œuvre qui demeurera. Il en était heureux, non pas fier, c'était un modeste, mais il était heureux de savoir que grâce à lui des familles à revenus limités pouvaient vivre une existence saine. Lorsqu'il montrait les Cités à ceux, et ils étaient nombreux, qui venaient souvent de très loin pour les visiter, c'était un peu comme s'il avait fait les honneurs de sa propre maison. Et il aimait à évoquer avec sa finesse et son esprit la promenade qu'y faisait un jour un magistrat genevois tout étonné de trouver à Genève une réalisation qu'il croyait être une exclusivité des grands pays voisins.

Mais ce n'est pas seulement sur le plan genevois que Charles Burklin a travaillé en faveur du logement; membre du Comité de l'Union suisse pour l'amélioration du logement, il a par son amabilité, par sa parfaite connaissance du suisse allemand, contribué au rapprochement entre Romands et Suisses alémaniques; ses avis y étaient particulièrement écoutés. Il a été délégué aussi à de nombreux congrès internationaux sur la question du logement où sa curiosité, toujours en éveil, lui permettait de trouver de nouvelles idées qu'il adaptait ensuite aux logements qu'il administrait.

Notre deuil aujourd'hui est grand; nous perdons celui qui fut pour notre société un chef et un inspirateur.

S'il avait quitté la présidence en 1952, il était resté jusqu'à sa mort au Comité de direction, et le 2 juillet encore il prenait une part active à nos discussions. Ses interventions étaient toujours précises, pertinentes, bien documentées. Il était ferme dans ses opinions, mais toujours avec bienveillance, en cherchant à comprendre le point de vue de son interlocuteur.

Nous nous inclinons avec respect devant la douleur de sa famille, nous savons quelle perte cette mort représente pour elle, car si les activités de Charles Burklin étaient multiples, sa famille demeurait pour lui au premier rang.

Pour nous, nous resterons fidèles à l'exemple donné par Charles Burklin, celui d'un citoyen courageux et persévérant qui a su créer, non seulement des logements, mais une Société coopérative qui est une école de civisme et où peuvent collaborer des citoyens acceptant leurs divergences d'opinion, mais unis par leur commune volonté d'une plus grande justice sociale.

François PICOT  
Président de la Société coopérative  
d'habitation, Genève.

## Au 38<sup>e</sup> Comptoir suisse UN ÉVENTAIL DE NOUVEAUTÉS CAPTIVANTES

Dès le 7 septembre prochain, le 38<sup>e</sup> Comptoir suisse donnera la démonstration de ses facultés de métamorphose, de renouvellement et de perfectionnement. Ce sera non seulement la Suisse entière qui sera, une fois de plus, présente sous ses aspects créateurs les plus divers, en cette grande Foire nationale de Lausanne, mais des participations aussi instructives, éducatives qu'inédites, de provenance étrangère, augmenteront le cachet extrêmement séduisant de l'économie, du commerce, de l'artisanat et de l'industrie, dont la Foire de Lausanne est depuis toujours le lieu de concentration.

Une participation étrangère officielle, au Palais de Beauvieu, est une tradition infiniment appréciée. 1957 permettra d'admirer le splendide Pavillon du Portugal, dont on doit la présentation au Ministère du commerce et de l'industrie, à Lisbonne, à la Légation du Portugal en Suisse et au Centre portugais d'information à Genève. Cet hôte d'honneur du 38<sup>e</sup> Comptoir suisse permettra aux centaines de milliers de visiteurs de prendre un contact direct et profitable avec cette nation amie, aux traditions ancestrales, avec ses productions nationales, qu'il s'agisse des spécialités extraites de ses forêts de chênes-lièges, de ses pêcheries, etc. Et ces années dernières, l'essor économique du Portugal s'est affirmé de brillante façon. La participation portugaise à Lausanne ne manquera nullement d'être une base nouvelle de collaboration commerciale active entre nos deux pays.

D'autre part, le Comptoir suisse, avec combien de succès, s'est imposé à l'attention générale tout au long de ces années de réussites successives, par ce qu'il est convenu de dénommer le « pavillon attractif ». En 1957, ce pavillon sera une innovation impressionnante, groupant à la fois un élément de vulgarisation remarquable et une notion scientifique de premier ordre. On se souvient de la réussite de l'*homme de verre*. Cette fois-ci, ce sera mieux encore, car le pavillon spécial réservé aux secrets de l'anatomie humaine présentera deux figures de grandeur normale (1 m. 60 à 1 m. 75), soit une femme et un homme, dont les organes fondamentaux et vitaux, le cœur, les poumons, etc., fonctionneront devant le public. En outre, grâce à la conception particulière de ces « mannequins » articulés intérieurement, les visiteurs apprendront les détails du fonctionnement de l'œil, le mécanisme de l'oreille – élément d'équilibre de l'individu – et de maints autres détails qui font du corps humain un tout. Cette présentation est due au Musée allemand de la santé, à Cologne.

Revenons aux particularités suisses, pour annoncer la présentation originale en plein air du plan des autoroutes prévues pour la Suisse, sous la forme d'une carte géante – 9 m. sur 14 m. – en relief, de notre pays, indiquant les tracés des futures autoroutes suisses. Cette présentation est due à la collaboration de l'Etat de Vaud, de la Ville de Lausanne et du Comité vaudois d'action pour l'étude de l'autoroute Lausanne—Genève. L'Office d'électricité de la Suisse

romande – OFEL – et de nombreuses entreprises prendront part également à l'exposition en plein air. Ce secteur sera surmonté d'une tour de 40 m. de hauteur, à l'intérieur de laquelle un ascenseur conduira les visiteurs à l'altitude de 26 m., d'où ils auront une vue d'ensemble grandiose de la Foire nationale.

Ce 38<sup>e</sup> Comptoir suisse abrira le Premier Salon des matières plastiques – au cœur du vestibule d'entrée de la plus grande halle de la foire – qui dévoilera le rôle toujours plus important que les matières plastiques prennent dans tous les domaines de la vie moderne. Ce sera également le Salon des industries de luxe, avec la participation de l'Ecole professionnelle de la vallée de Joux. La « naissance d'une montre » y sera démontrée. Ce salon s'annonce d'une exceptionnelle importance. Dans les jardins, associée à la décoration riche et fastueuse des horticulteurs du Comptoir suisse, une exposition de sculptures non figuratives, sous le patronage de *L'Œuvre*, jettera une note artistique moderne et séduisante.

Les nouveautés de septembre 1957 à Beaulieu, on le sait, seront multiples. Elles ajouteront une force attractive indéniable à cette splendide concentration nationale du travail de notre pays que représente, depuis toujours, notre Foire suisse d'automne.

S. P.

## LE LOGEMENT DES FEMMES SEULES

A partir de 40 ans surtout, la femme indépendante désire habiter un logement à sa mesure, un chez-soi, un lieu où elle éprouve de la joie à rentrer le soir. Ce logement, qui ne devrait être ni trop éloigné de son travail, ni trop cher, est rare, hélas ! Nombreuses sont ainsi celles qui doivent se contenter d'une chambre, cohabiter avec d'autres membres de leur famille ou rester dans un appartement trop grand qui les fatigue et leur coûte trop cher.

Pour remédier à une situation que la pénurie d'appartements à loyers abordables a fait empirer, et parallèlement aux efforts entrepris par des cantons, des communes et des organisations privées, plusieurs groupements féminins, conscients de l'acuité de ce problème nouveau, ont pris des initiatives pour la construction d'immeubles à caractère social. En bénéficient déjà, dans quelques villes suisses, des femmes célibataires, veuves ou divorcées avec ou sans enfants (« Lettenhof », à Zurich ; la « Pergola », à Berne ; l'« Habitation féminine », à Lausanne).

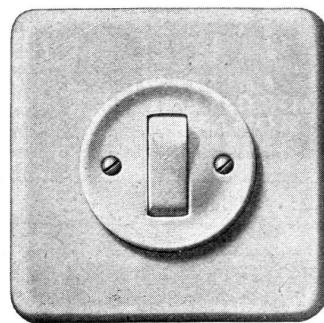
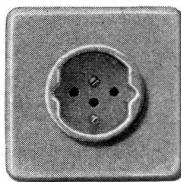
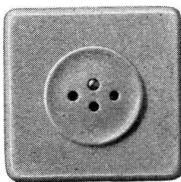
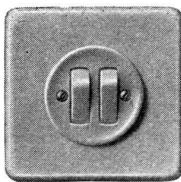
Plusieurs projets sont actuellement à l'étude, à Genève, Zurich, Saint-Gall notamment. Dans la première de ces villes, le Centre de liaison des sociétés féminines a l'intention de faire bâtir un immeuble à loyers modestes pour des femmes dont les ressources sont insuffisantes, dans un quartier situé près du centre de la cité. Des négociations sont en cours au sujet du terrain. Il est probable que celui-ci sera octroyé par l'Etat, lequel prêterait une forte proportion du prix de construction.

L'été prochain, dans le cadre de la Section de l'habitation de la grande Exposition féminine SAFFA 1958, à Zurich, des solutions nouvelles à ce problème seront présentées.

(*D'après ASF.*)

**GARDY**

pour l'architecture d'aujourd'hui...



le nouvel interrupteur à bascule est équipé d'une fixation élastique supprimant tout réglage de la manette.

GARDY S. A. GENÈVE

Représentant général :  
**ELECTRO-MATERIEL S.A.**

Lausanne, Genève, Lugano,  
Bâle, Berne, Zurich.

Etablissements  
**Henri FALDY**

GENÈVE 12, rue de Lyon  
Téléphone (022) 33 41 44

Robinetterie sanitaire  
en gros  
Plonges en acier  
inoxydable  
Sièges de W.-C.  
en masse pressée  
Accessoires de  
chambre de bains  
Siphons en plomb

**RADIO Je vois tout**

*fait de chaque lecteur un ami...*